



Shuo xi yu

俄罗斯族

【下】

中华民
族大
家
庭
知
识
读
本

本册主编 陈文新



新疆美术摄影出版社
新疆电子音像出版社

中华民族大家庭知识读本

俄罗斯族

(下)

陈文新 主编

新疆美术摄影出版社

新疆电子音像出版社

图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯族 / 陈文新主编. - 乌鲁木齐: 新疆美术摄影出版社: 新疆电子音像出版社, 2009.12
(中华民族大家庭知识读本; 43)
ISBN 978-7-5469-0349-1

I. 俄… II. 陈… III. ①俄罗斯族 - 民族历史 - 中国
②俄罗斯族 - 民族文化 - 中国 IV. K284.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 244580 号

总 主 编 张新泰
于文胜
主 编 王钟健

责任编辑: 王 林
封面设计: 徐 超
版式设计: 李瑞芳

中华民族大家庭知识读本 俄罗斯族

本册主编 陈文新
出版发行 新疆美术摄影出版社
新疆电子音像出版社
(乌鲁木齐市西虹西路 36 号 830000)
总 经 销 新华书店
印 刷 北京市飞云印刷厂
开 本 850mm×1168mm 1/32
印 张 8
字 数 109 千字
版 次 2010 年 3 月第 1 版
印 次 2010 年 4 月第 2 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5469-0349-1
定 价 45.00 元(上下册)

目 录

第一章 俄罗斯族概况	(1)
一、俄罗斯族基本概况	(1)
(一)俄罗斯族的人种特征	(1)
(二)中国俄罗斯族的经济与生活	(2)
二、俄罗斯族的人口及其分布	(4)
(一)我国俄罗斯族人口的发展情况	(4)
(二)俄罗斯族人口的分布情况	(5)
第二章 俄罗斯族的历史沿革	(8)
一、俄罗斯的族名与族源	(8)
(一)俄罗斯族的族名与族源	(8)
(二)中国的俄罗斯族	(10)
二、俄罗斯人迁居中国的经过	(11)
(一)清初迁居我国东北地区和北京的俄罗斯人	(11)
(二)早期迁居阿勒泰和罗布泊地区的俄罗斯人	(15)
(三)沙俄时期新疆贸易圈内的俄罗斯人	(17)
(四)十月革命时期白军和俄国难民流入新疆及其安置	(20)

(五)第二次世界大战前后迁居中国的俄罗斯人	(23)
三、民国时期的俄罗斯族	(25)
(一)俄罗斯族正式成为中华民族的一员	(25)
(二)归化军的组建及其影响	(28)
四、三区革命时期的俄罗斯族	(29)
(一)国民党的黑暗统治和三区革命爆发	(29)
(二)俄罗斯族对三区革命的贡献	(33)
(三)保卫三区革命胜利成果的战斗	(36)
五、新中国成立后的俄罗斯族	(41)
(一)俄罗斯族人民积极投身新中国的社会主义建设	(41)
(二)“反修防修”和“文化大革命”对俄罗斯族的影响	(46)
(三)党的民族政策的落实	(52)
(四)在俄罗斯族聚居区贯彻民族区域自治政策	(55)
六、现代化进程中的俄罗斯族	(56)
(一)俄罗斯族经济的发展	(56)
(二)俄罗斯族文化事业的发展	(65)
(三)俄罗斯族教育事业的的发展	(68)
(四)俄罗斯族医疗卫生事业的发展	(76)
(五)俄罗斯族科技事业的发展	(83)

第三章 俄罗斯族的宗教信仰与民俗文化

一、俄罗斯族的宗教信仰	(93)
(一)东正教	(93)

(二)五旬节教派	(99)
(三)吉尔加克教派	(101)
(四)安息日派	(103)
(五)洗礼派	(104)
二、俄罗斯族的传统民俗与文化	(106)
(一)俄罗斯族的民间习俗	(106)
(二)俄罗斯族的民间文化	(145)
三、俄罗斯族神话传说与历史故事选粹	(163)
灰黄马	(163)
独眼巨魔	(169)
女孩和天鹅	(172)
蛤蟆公主	(176)
商人和美人鱼	(186)
自以为聪明的国王	(192)
老哥俩的故事	(194)
狐狸大婶和狼的故事	(195)
山羊和狼的故事	(196)
非凡的纺织工	(197)
贫家女	(200)
俄罗斯族游击队的故事	(202)
主要参考文献	(207)



奏。该教派比较守旧,不崇拜偶像,与五旬派大同小异。

随着社会的进步和发展,由于国家各类学校加强了政治教育,社会上广泛开展无神论的宣传,宗教对中国俄罗斯族的影响日渐削弱。

二、俄罗斯族的传统民俗与文化

(一)俄罗斯族的民间习俗

1. 命名、洗礼民俗

命名是俄罗斯族的一个古老习俗。早年新生婴儿的命名仪式必须在教堂举行,因此,当俄罗斯族某个家庭中诞生了婴儿就要抱到教堂去取名,这时神甫就会翻开宗教日历,按上面圣徒名字的顺序给婴儿取一个名字,然后宣布:“为神父、神子、神灵的奴隶起名为XXX,阿门。”这种命名的方式是不尊重家人意愿的,所以有时会出现一家人中重名的现象。

(1)教堂(会)命名的习俗

这种由教堂(会)命名的习俗一直延续到20世纪20年代,以后家庭中新出生的婴儿就由父母或家中其他成员或好友给起名,而且按俄罗斯人的习惯,第一个孩子的名字多由祖母给起,然后由孩子的父亲或其他人抱着或不抱孩子也可以,去教堂告知神甫登记,神甫则要为新生婴儿祈祷、祝福,祝孩子健康成长,成为一个伟大的人物等。现在这种为孩子





命名的旧习俗早已不盛行，一般都是孩子的父母或祖父母为新生儿起名字。

(2) 中国俄罗斯族起名的特点

中国俄罗斯族起名的特点是：如果父母双方都是俄罗斯族，孩子的名字、父称、姓则都是俄罗斯式的；如果父亲是汉族，母亲是俄罗斯族，孩子就有两个名字：一个是汉族的名字，一个是俄罗斯族的名字。汉族名字是大名（学名），俄罗斯族名字是小名。另外也有姓为汉族的，名字为俄罗斯族的，如陈尼娜等。

(3) 洗礼

洗礼被认为是耶稣定立的圣事，领受洗礼可免除“原罪”和“本罪”，以后有权领受其他“圣事”。但在民间俄罗斯族赋予它更多的延伸意义。

① 洗礼的规定

过去教会规定：婴儿出生 3~8 天便要接受洗礼，并且认为越早越好，因为婴儿一旦夭折，如果没有举行过洗礼仪式，就不能升入天国。但由于婴儿体质脆弱，经冷水刺激后容易生病，甚至夭折，后来这个规定也有所改革。

俄罗斯族一般在新生儿满 40 天至 1 岁时为其在教堂举行洗礼仪式，并同时为其认“教父”和“教母”，俄语叫做“克辽斯内”和“克辽斯那亚”（音译），这种名称是因为举行洗礼

时,接受领洗的孩子而发生的宗教亲谊后产生的。孩子的“教父”和“教母”一般是在孩子出生前或出生后,由孩子的父母选定的。他们一般是由孩子父母的好友或父母亲的兄弟姐妹充当。俄罗斯族选择“教父”和“教母”,不限年龄,也不限婚否,但规定“教父”和“教母”不能是夫妻关系,据说这是上帝所不允许的。

②洗礼的仪式

洗礼仪式一般是在教堂由神甫主持进行。在此前,被选定的“教父”和“教母”要为受洗的孩子买新衣服和十字架。洗礼这天,受洗者随同父母及“教父”“教母”一行人来到教堂,神甫稍作准备后仪式便开始。

首先“教父”“教母”及受洗者在神甫的带领下围洗礼盆绕三圈,然后脱去受洗者的衣服,由神甫抱进洗礼盆在圣水中象征性地洗一下,随即把孩子抱出来交给“教父”“教母”擦干、穿衣。

接下来神甫要从孩子前额上方头发的左、中、右处各剪下一小撮头发,用蜡油包裹后扔进洗礼盆里,如头发漂在水面上,则象征这个孩子的命运好,寿命长等。受洗者如是男孩,神甫还要抱其进入神坛后厅绕一圈出来;如果是女孩则抱至神坛门前就返回。神甫将受洗者交给“教父”“教母”,并将“圣油”抹在受洗者额头,象征受洗者得到了上帝的“恩宠”





和“印记”。神甫为受洗者祈祷、祝福，大家一起为受洗者唱圣歌祝福。

仪式后受洗者的父母要在家中宴请“教父”“教母”及其他来宾。来宾们祝贺孩子受洗，成为东正教徒。如果是成年人受洗，则象征性地把头在洗礼盆中浸三下，就表示受洗了。东正教规定只有受过洗礼的人才能埋在俄罗斯族墓地。

20 世纪 60 年代以后，由于东正教堂关闭，神甫归国，新疆俄罗斯族的这个古老民俗也发生了变化。首先受洗者的年龄增大，其次受洗的地点转移到了家中。父母为孩子选定了“教父”“教母”，就请神职人员来家里举行简单的洗礼仪式，教父母要为孩子买衣服等礼品。洗礼仪式结束后，受洗者的父母要宴请“教父”“教母”和来宾。以前“教父”“教母”的称呼现在已改称为“干爸”“干妈”，宗教意义也被世俗的意义所代替。

③其他习俗

按俄罗斯族的习俗，孩子的“干爸”“干妈”有跟孩子的亲生父母同等教育和抚养孩子的权利和义务。孩子过生日“干爸”“干妈”要送礼祝贺；孩子不听亲生父母的话，“干爸”或“干妈”可带其回自己家中居住、教育。由于不是亲生，孩子往往会收敛一些。孩子的亲生父母去世，“干爸”或“干妈”就要承担起抚养和教育孩子的义务；孩子长大后的婚事，“干爸”

“干妈”更是责无旁贷。“干爸”“干妈”家的困难和老年后的生活照顾,“干儿子”“干女儿”也同样要承担义务。

2. 婚姻、家庭民俗

对俄罗斯族来说,和其他民族一样,家庭生活中最大的喜庆莫过于婚事。俄罗斯族实行一夫一妻制,反对轻率离婚(东正教禁止离婚),青年男女提倡自由恋爱,不要彩礼,但传统的说媒定亲仪式仍是结成姻亲过程中不可缺少的一个环节。

(1) 说媒定亲的仪式

俄罗斯族青年男女经过交往,相互了解,建立了感情,确定了恋爱关系后,男方就要告知父母,并由父母请一个媒人正式前往女方家说媒定亲。去女方家说媒时,一般不带任何礼品,但用绣花面巾包裹的一个大圆列巴(面包)必不可少。

媒人一行到了女家后就会被让进客厅,按惯例请他们在屋中央的大餐桌前入座。这时候,姑娘会出来给客人倒上茶,摆上糖果,然后便悄然离去。接着媒人便会将带来的圆列巴双手交给女方母亲,女方母亲拿出一个大托盘,将列巴放在上面,摆在桌子上。大家一边喝茶,一边聊天、拉家常。等话挑明后,大家都心照不宣地等待姑娘的答复。如果姑娘走出来切开了这具有特定意义的列巴,就等于是表示“有意”,反之,就不会出来切列巴。如果看到的是“同意”的信号,双方皆大





欢喜，女方父母便会拿出一瓶红葡萄酒以示庆贺，大家就着列巴喝几杯酒，然后媒人一行告辞，通知男家开始下一步打算的实施。

告别少女时代是姑娘在出嫁前夕与女友们举行的离别晚会。待嫁新娘宴请女友们，姑娘们在一起说说笑笑，开待嫁新娘的玩笑，享受款待，还要一起戏谑地唱几支有关出嫁后悲惨命运的民歌。待嫁新娘还要给女友们分送扎辫子的彩带、绣花手绢等小礼品，以示与少女时代告别。

(2)俄罗斯族的婚礼讲究

①新娘要穿白色的婚礼衣裙

过去新娘穿的是用白色“乔其纱”布料缝制的长至鞋面的无领、长袖连衣裙。头上戴一个用淡色绢花扎制的花环，花环上还要披上向后拖至地面的白色“乔其纱”头纱，俄语叫“法塔”(音译)。脚上穿白皮鞋，脸上略施淡妆。除了头上的花环外，一身洁白，亭亭玉立，像一朵盛开的白莲花。

②新郎要穿黑色西装、白衬衣，打领带

男方一行乘坐用彩带、鲜花、铃铛装饰的套有三匹马的大车，一路上拉着手风琴，弹着“吉他”去女方家迎亲。

③索要“买路钱”

到女方家时，大门紧闭，还有人把守，把新郎一行挡在门外，索要“买路钱”。新郎要象征性地给一些钱，迎亲队伍才能

按风俗“强行”进入新娘家。进大门后新郎要向新娘的父母问好,并敬上礼品,一般是两瓶红酒和一些自家烤制的甜点。然后说:“爸爸、妈妈,我来接您们的女儿来了”。老人们会说:“可以,请你们进屋吧!”新郎一行欲进屋,但客厅的门关着。一般由新娘的妹妹“把守”,向新郎索要姐姐的“辫子钱”,新郎在给过买“辫子钱”后,新郎一行才获得允许进入客厅。

④买酒宴的“席位权”

打扮一新的新娘在女友们的陪伴下,围着客厅的大长桌而坐。姑娘们一边说笑,一边唱着民歌。新娘旁边本该属于新郎的席位和其他席位都被姑娘们占据。这时就需要新郎买酒宴的“席位权”,经过双方的一番“舌战”和“讨价还价”,直至新郎满足了姑娘们的要求,才算买下了席位权。姑娘们这时才起身让位给迎亲的客人入座喝酒、吃菜。这时的菜一般是凉菜、灌肠、鸡块等,还有列巴片和酒。

现在用马车迎亲的风俗因环境和条件的变化而发生了变化,虽然农村仍盛行用马车迎亲,但城市里已改用小轿车迎亲了。而日“三关”中的第一关“买路”风俗一直存在、延续着。总之,迎亲这天尽情“刁难”新郎的习俗仍很盛行。当新郎一行吃过简单的酒菜,迎新娘离开之际,新娘的母亲会为新人举行一个小小的祝福仪式,俄语叫“布拉嘎斯拉维尼耶”(音译),即新郎、新娘并排跪在一块地毯上,接受新娘的母亲





为他们的祝福。届时,新娘的母亲用托盘端着列巴和盐在他们头顶上划三遍十字,并祈祷上帝保佑他们今后生活富裕、幸福,然后在他们额头各亲吻一下,祝福仪式就结束。新娘、新郎等一行人便驱车去教堂举行结婚典礼,而新娘的父母及亲友等人则直接去新郎家参加热闹而丰盛的婚宴。

俄罗斯族信仰东正教,过去由于教会势力的垄断,婚礼必须在教堂举行才有效,否则被认为是不合法。后来,虽然宗教势力减弱,但宗教意识在人们的婚俗中积淀下来,成为民族习俗的一个内容。新郎、新娘在傧相和亲友的簇拥下来到教堂,新郎站右边,新娘站左边,手拉手走到诵经台前。教堂的神职人员将点燃的两支花烛分别交给新人,然后对新人读祈祷文,大意是:永恒的上帝,你把分离的两人合为一体,让他们永结同心……接着拿起由男方购买的结婚戒指,把女式的戒指套在男方的手指上,说:“上帝的仆人某某同某某结为夫妻。”又把另一枚戒指套在女方手指上,说同样的话,然后让男女双方交换戒指。交换完戒指,神职人员为新人象征性地戴上金属的婚礼冠,婚礼冠象征婚姻的圆满和神圣。接着让新人从酒杯里喝掺了水的红葡萄酒,是一种祝福的民俗方式,表示领受圣餐。然后神职人员带着新人绕诵读经台,最后取下他们头上的婚礼冠,向他们祝贺说:“吻您的妻子,吻您的丈夫”。说着接过他们手中的蜡烛,新郎、新娘接吻,表示永

远相亲相爱。

教堂的结婚典礼结束,大家拥着新郎、新娘驱车去男方家。在教堂举行结婚典礼的双方,必须是受过洗礼的俄罗斯人。20世纪60年代前,常有俄罗斯族青年男女在教堂举行婚礼,后来由于人们宗教意识的淡化,俄罗斯族家庭成员的多民族性及60年代教堂关闭等多方面的原因,这种在教堂举行结婚典礼的婚俗就很少见了。

捧出“列巴和盐”来迎接客人是俄罗斯族的一种最高礼仪,通常在隆重的场合才这样做,它表示最高的敬意和最热烈的欢迎。新郎、新娘在教堂举行过结婚典礼回到男方家时,男方的亲人会捧着“列巴和盐”迎接新婚夫妇,新婚夫妇要向长辈问好,然后象征性地掰一小块列巴蘸一下盐吃下去,表示接受热情的欢迎并致以深深的谢意。人们往新婚夫妇身上撒谷物、花瓣等,表示婚后早生贵子,多子多福。

(2)喜庆婚宴的举行

随着新郎、新娘一行人的到来,便拉开了喜庆婚宴的序幕。

先是有一个人(一般是一位德高望重的男性)宣布某某和某某某结为夫妻,并代表大家向新婚夫妇及双亲表示祝贺,宾主一齐举杯祝贺。

按俄罗斯族的习俗,喜庆宴一般在男方家举行,女方的



父母及亲友也参加在男方家的婚宴，所以婚宴上的气氛很热烈。俄罗斯族的宴席讲究把长桌拼起来，沿客厅摆一圈，桌子两边摆上椅子或条凳，来宾面对面坐在桌子两边，互相都能照顾到，气氛显得格外亲切、活跃、热烈。按惯例新郎、新娘的父母坐在正中的席位上。

俄罗斯人婚宴的饭菜样式并不多，但具有浓厚的民族特色。桌子上铺着桌布，上面摆着自家烤制的奶油小面包“布勒卡”果酱甜点“比罗各”，各种饼干“比切尼耶”。客人先吃甜点喝些茶，然后开始上凉菜，主要有：凉拌菜、酸黄瓜、灌肠和鱼块等。热菜有：红焖肉饼“嘎得列得”、土豆烧牛肉和几样中式炒菜。主食比较丰富，有肉和葱馅的油炸包子“比拉什给”、列巴、鸡蛋煎饼“布力内”等。俄罗斯婚宴上的酒，不论男女老少都得喝，俄罗斯人认为这喜宴酒是幸福、甜蜜的象征，喝得越多越高兴。

婚宴上不断传来“果尔卡”（音译）的喊声。“果尔卡”原表示“苦”的意思，过去结婚对姑娘来说，是苦难生活的开始，现在喊“果尔卡”却是反语相祝，表示祝愿新人的生活甜蜜、幸福，同时更主要是暗示新人当众接吻的信号。而新郎、新娘也必须以当众接吻的方式接受来宾的祝愿，每听到一阵“果尔卡”的喊声，新郎、新娘就要当众接吻一次。如果不接吻，就会招来更大的“起哄”。客人甚至会以酒是“苦”的为借口，拒绝